

ЗНАЧЕНИЕ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ СОВРЕМЕННОГО ВРАЧА

Могутнова Н.Ф.

Научный руководитель: к. ф. н., доцент Духанина И.В.
Кафедра латинского языка и основ терминологии
Российский национальный исследовательский медицинский университет
имени Н.И. Пирогова

Актуальность исследования: XXI век — век научного и технического прогресса. Для совершения научных открытий необходимо обмениваться опытом с людьми из разных стран. Продуктивная работа может идти только при условии взаимопонимания между коллегами, но сейчас в мире насчитывается около 5–6 тысяч языков. У человека не хватит времени изучить их все для легкого общения с партнёром из другой страны. Для простоты понимания друг друга необходим единый, общий язык. Таким языком в медицине и биологии является латинский язык, который продолжает развиваться. Этот язык необходим для понимания специализированной научной литературы и грамотного использования в жизни. Латинский язык изначально был и остается по настоящее время источником для образования терминов в медико-биологической сфере.

Цель исследования: показать необходимость знания грамматики и основ терминологии латинского языка для понимания и образования медицинских терминов.

Материалы и методы: работа со словарями и специализированной литературой; этимологический, морфемный, лексический анализ полученного материала.

Выводы и Результаты: английский язык считается международным, но он относится к англо-фризской подгруппе западной группы германской ветви индоевропейской языковой семьи. Нам показалось достаточно интересным посмотреть, есть ли схожесть между латинскими и английскими терминами в медицинской сфере.

Мы взяли медицинские термины и посмотрели, как они выглядят в английском языке [1, 2]: ключица — *clavicula* — *clavicle*; зрачок — *pupilla* — *pupil*.

В английском языке основа остаётся та же, что и в латинском, но появляются новые вариации терминов. Получается, что несмотря на то, что латинский и английский язык относятся к разным языковым группам, основа английских слов не прямо, но пришла из латинской терминологии. При анализе собранного материала можно проследить влияние латинского на другие языки [1, 3], в том числе и на международный — английский язык [1, 2]. Знать принципы словообразования, уметь правильно пользоваться терминологией — этому должен научиться каждый современный высококвалифицированный специалист. Зная латинскую медицинскую терминологию, врачи и специалисты из разных стран могут понять друг друга, а взаимопонимание — это важно, медицина и наука продолжают развиваться, продолжают открывать двери к разгадкам человеческого тела и окружающего мира

Литература

1. Англо-русский медицинский словарь / Акжигитов Г.Н., Бенюмович М.С., Чикорин А.К., и др. М.: РУССО, 2000. 608 с.
2. Международная анатомическая терминология / под ред. Колесникова Л.Л. М: Медицина, 2003. 424 с.
3. Французско-русский медицинский словарь / Борзяк Э.И., Дашьян Г.Г., Дедеян С.А., и др. М.: РУССО, 2000. 627 с.